



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/2/11
4 June 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

МЕХАНИЗМЫ, СОДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЮ ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

I. МАНДАТ

1. В соответствии с пунктом 4 статьи 23 Конвенции Конференция Сторон должна следить за осуществлением Конвенции и уполномочена делать это посредством ряда процессов и механизмов. К ним относятся, в частности, обзор научных, технических и технологических рекомендаций, предоставляемых Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, рекомендаций других вспомогательных органов, которые могут быть созданы, опыта других конвенций и любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции.

2. В решении [X/2](#) Конференция Сторон постановила, что на своих будущих совещаниях она рассмотрит прогресс в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и поручила Исполнительному секретарю подготовить анализ/обобщение национальных, региональных и других мер, в том числе там, где потребуется, целевых задач, установленных в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, с тем, чтобы Конференция Сторон могла оценить вклад таких национальных и региональных целевых задач в достижение глобальных целей.

3. Посредством решения [XII/26](#) Конференция Сторон учредила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) для замены Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции и поручила ему оказывать поддержку Конференции Сторон в обзоре прогресса в выполнении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и достижении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. ВОО было поручено, помимо прочего, рассмотреть соответствующую информацию о прогрессе в осуществлении Конвенции, в том числе в оказании поддержки осуществлению Конвенции, а также любых стратегических планов и других соответствующих решений, принятых Конференцией Сторон, и о прогрессе в достижении целей, установленных в рамках Конвенции.

* [CBD/SBI/2/1](#).

4. В решении [XIII/25](#) Конференция Сторон утвердила *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению, в котором наряду с другими направлениями работы упоминается обзор прогресса в осуществлении (раздел В, пункт 1). В частности, обзор прогресса в осуществлении охватывает обзор прогресса отдельных Сторон, в том числе прогресса в постановки и выполнении Сторонами своих национальных целевых задач и мер, итогов данных мер, а также вклада национальных целей в достижение целей Конвенции. В таком обзоре следует учитывать научные оценки, рекомендации и консультативные услуги, предоставленные Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК).

5. Обзор поддержки процесса укрепления средств осуществления охватывает вопросы, относящиеся к мобилизации ресурсов, механизму финансирования, общим и стратегическим аспектам и организационным механизмам технического и научного сотрудничества, механизму посредничества, наращиванию потенциала, передаче технологии и установлению связи, просвещению и общественной осведомленности.

6. Помимо положений, вытекающих из Конвенции, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Вспомогательного органа по осуществлению, дополнительные элементы, содействующие обзору осуществления, включают в себя механизм добровольной коллегиальной оценки, тестирование которого продолжится на экспериментальном этапе (решение XIII/25, пункт 2), и инструмент отслеживания решений, разрабатываемый в соответствии с пунктом 5 решения XIII/25. В этом же решении Сторонам предлагается разрабатывать, совершенствовать и использовать национальные процессы обзора мер, которые они приняли для осуществления Конвенции и соответствующих стратегических планов, и для выявления препятствий, которые могут существовать на пути такого осуществления, и распространять данную информацию через механизм посредничества (решение XIII/25, пункт 3).

7. Принимая во внимание эти мандаты, в настоящем документе приводятся краткие сведения о различных параметрах обзора (раздел II) и рассматривается прогресс в применении существующих элементов механизма обзора (раздел III). В разделе IV рассматриваются возможные дальнейшие действия в свете разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В разделе V представлены предлагаемые рекомендации.

II. ПАРАМЕТРЫ ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

8. Все большее признание получает тот факт, что необходимо активизировать основополагающие обязательства и осуществление Сторонами, чтобы обеспечить выполнение глобальным сообществом Концепции видения биоразнообразия на 2050 год, изложенной в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. В этом контексте представляется целесообразным рассмотрение вопроса о возможностях и способах укрепления механизмов обзора в рамках Конвенции в целях активизации осуществления. Кроме того, процесс обсуждения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, изложенный в отдельной записке,¹ должен способствовать дальнейшему осмыслению и, возможно, тестированию элементов механизма обзора для активизации осуществления.

9. На своем первом совещании Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел этот вопрос в контексте своего *modus operandi*. Документация, подготовленная для совещания на

¹ CBD/SBI/2/17.

основе анализа и опыта работы с существующими механизмами обзора как в рамках Конвенции и протоколов к ней, так и в других соответствующих форумах, сохраняют свою актуальность.²

10. Может оказаться полезным рассмотрение разных параметров механизмов обзора. Они представлены парами и между эти противоположными параметрами может быть скользящая шкала, в которой несколько элементов могут эффективно дополнять друг друга. Механизмы обзора могут охватывать целый ряд параметров и подходов, в том числе:

- (a) (i) Совокупная картина достигнутого на глобальном уровне прогресса в осуществлении, которая основана в первую очередь на результатах анализа информации, представленной Сторонами, главным образом, в виде национальных докладов и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ); *или*
 - (ii) Обзор прогресса в осуществлении отдельных стран. В настоящее время такие обзоры проводятся по отдельным темам, например, охраняемым территориям или восстановлению. Подробные обзоры прогресса в осуществлении, с указанием возникших препятствий и рекомендаций для их устранения, проводятся при помощи добровольной коллегиальной оценки на экспериментальной основе;
- (b) (i) Обзор научной, технической и технологической информации из многих источников, основное внимание в котором уделяется статусу, тенденциям, основным факторам перемен и угрозам биоразнообразию в диапазоне различных масштабов; *или*
 - (ii) Обзор обязательств и деятельности Сторон по осуществлению Конвенции, анализ препятствий, с которыми столкнулись лица, принимающие решения на всех уровнях, разработка вариантов их преодоления и рассмотрение необходимых для этого средств осуществления;
- (c) (i) Обзор эффективности разных видов мер, принимаемых в соответствии с целями Конвенции; *или*
 - (ii) Обзор эффективности конкретных мер, принимаемых Сторонами;
- (d) (i) Механизмы, основанные на соблюдении, которые были созданы в рамках Картахенского и Нагойского протоколов и многих других многосторонних природоохранных соглашений для обеспечения осуществления; *или*
 - (ii) Механизмы, основное внимание в которых уделяется обмену опытом и совместному обучению, а также надлежащей структуре и использованию механизмов поддержки, содействующих осуществлению.

11. В отношении мандатов двух постоянных вспомогательных органов, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям обладает относительным преимуществом при проведении обзора научной, технической и технологической информации ((a)(i)) и эффективности разных видов мер (b)(i)), в то время как Вспомогательный орган по осуществлению играет первостепенную роль в применении других подходов или осуществлении контроля над ними.

12. Последние достижения в развитии существующих механизмов обзора в рамках Конвенции представлены в разделе III.

13. При рассмотрении подходов к проведению обзора осуществления можно также воспользоваться опытом, накопленным другими соответствующими органами. Такой опыт

² Более подробную информацию см. в документе UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3. Этот документ также будет предоставлен для информации Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании.

подробно рассматривался в документации первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению. После первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению произошли события в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) и Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных (CMS). Они представлены в приложении к настоящему документу.

14. Кроме того, процессы и итоги работы отдельных механизмов обзора других органов могут оказаться полезными для поддержки обзора осуществления в рамках Конвенции. Например, из следующих источников можно почерпнуть информацию, связанную с осуществлением мер в рамках Конвенции:

- (a) Обзоры по вопросам биоразнообразия, проводимые Организацией экономического сотрудничества и развития, и другие соответствующие секторальные или тематические обзоры;
- (b) Добровольные национальные обзоры осуществления Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года под эгидой Политического форума высокого уровня;
- (c) Национальные аудиторские процессы (см. раздел III);
- (d) Обзоры прогресса в осуществлении, проводимые негосударственными субъектами.

III. ПРОГРЕСС В РАЗВИТИИ МЕХАНИЗМОВ ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

15. В настоящем разделе рассматривается вопрос о том, как корректировки в формате национальной отчетности, а также достижения в анализе национальных докладов и визуализация способствовали укреплению механизма обзора осуществления Конвенции. В нем также рассматривается прогресс в реализации экспериментального этапа добровольной коллегиальной оценки и использование инструмента отслеживания решений, способствующего обзору выполнения решений. В дополнение к этим механизмам в рамках Конвенции применяются подходы, основанные на аудиторских проверках, с помощью которых оценивается эффективность мер. В данном разделе также рассматриваются последние достижения в этом направлении.

Национальные доклады

16. Национальные доклады в рамках Конвенции представляют собой основной механизм, позволяющий Конференции Сторон и ее вспомогательным органам оценивать прогресс в осуществлении. Они основаны на обзорах правовых и институциональных рамок, прогресса в достижении поставленных целей и обзора возникших препятствий, и позволяют делать заявления о том, в какой степени реализуется национальная стратегия и план действий по сохранению биоразнообразия.

17. В решении XIII/27 Конференция Сторон приняла руководящие принципы для шестого национального доклада, включающие шаблоны докладов. В шестом национальном докладе основное внимание уделяется самооценке прогресса с точки зрения результатов, связанных с национальными целевыми задачами и национальными вкладами в достижение глобальных целей в области биоразнообразия, подкрепленных техническими доказательствами, в том числе с использованием показателей, а также обзору основных мер, принятых для достижения национальных целей и стратегий и оценке эффективности этих мер в достижении желаемых результатов, а также выявлению препятствий и потребностей в поддержке.

18. В отношении использования национальных докладов как основы для укрепления элементов механизма обзора, следует особо отметить следующие изменения:

- (a) Сторонам предлагается проанализировать эффективность основных мер, принятых в ходе осуществления их НСПДСБ, и возникшие препятствия;
- (b) Сторонам предлагается оценить прогресс, достигнутый в достижении национальных целей;

(с) Сторонам предлагается сообщить о показателях или других подходах, используемых для оценки прогресса;

(d) Сторонам предлагается оценить то, каким образом прогресс, достигнутый на национальном уровне, способствует достижению целей, согласованных на глобальном уровне;

(е) Информация Сторон представляется в виде карт с цветовой кодировкой, что позволяет оперативно увидеть то, что сообщается каждой Стороной, и способствует получению отзывов от экспертов и гражданского общества;

(f) Хотя информация, официально представленная в виде шестого национального доклада, будет принята к сведению и отправлена в архив, впоследствии, Стороны смогут в любой момент обновить введенную ранее информацию, в том числе в ответ на отзывы, полученные после обзора, проведенного коллегами или гражданским обществом.

19. Эти изменения способствуют проведению оценок Сторонами, а не толкованию описательного текста секретариатом. Однако отсутствует механизм коллегиальной оценки или другая форма проверки представленной информации о прогрессе. Более того, Стороны выбрали разные национальные цели, поэтому их заявления о прогрессе нельзя легко агрегировать. Кроме того, информацию о препятствиях необходимо подкреплять более систематическим анализом конкретных фундаментальных проблем, связанных с мобилизацией ресурсов, механизмом финансирования, общими и стратегическими аспектами и институциональными механизмами технического и научного сотрудничества, механизмом посредничества, созданием потенциала, передачей технологии и установлением связи, просвещением и общественной осведомленностью. По мере развития механизма, содействующего проведению обзора в рамках Конвенции, эти пробелы или ограничения следует устранять.

Добровольная коллегиальная оценка

20. Процесс добровольной коллегиальной оценки призван помогать Сторонам улучшать свой индивидуальный и коллективный потенциал более эффективного осуществления Конвенции следующими средствами:

(a) Оценка разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в контексте Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2013 годы и подготовка конкретных рекомендаций для оцениваемых Сторон;

(b) Предоставление возможностей для совместного обучения Сторонам, принимающим непосредственное участие, и другим Сторонам;

(с) Улучшение прозрачности и подотчетности перед общественностью и другими Сторонами в ходе разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

21. Добровольная коллегиальная оценка уделяет основное внимание общему процессу, связанному с политикой в области биоразнообразия, в частности, представленному в НСПДСБ, и представляет собой углубленный анализ ограниченного количества ключевых направлений политики и вопросов.

22. В своем решении XIII/25 Конференция Сторон приняла к сведению прогресс, достигнутый в разработке добровольного механизма коллегиальной оценки, особенно проекта методологии проведения обзора, разработанного во исполнение пункта 3 решения XII/29, и поручила Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов оказывать содействие дальнейшему тестированию и разработке методологии,³ включая ее применение на экспериментальном этапе, и

³ Используемая методология размещена по адресу: <https://www.cbd.int/nbsap/vpr/default.shtml>

представить Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании доклад о прогрессе, содержащий информацию о расходах экспериментального этапа.

23. В ответ на два уведомления шесть Сторон выразили заинтересованность в обзоре своей деятельности,⁴ одиннадцать Сторон назначили рецензентов⁵ и ни одна из Сторон не выразила готовность выделить дополнительные ресурсы для экспериментального этапа. Экспериментальный этап финансируется за счет ресурсов, изначально предоставленных Швейцарией и Норвегией для этапа тестирования, Японией (через Японский фонд биоразнообразия) и Секретариатом в виде времени сотрудников, выделенных для этой цели.

24. После обмена мнениями с потенциальными рецензентами и оцениваемыми странами Черногория и Шри-Ланка были отобраны в качестве первых двух стран для обзора на экспериментальном этапе. Такой выбор был обусловлен приведенными ниже критериями, практическими соображениями, языками и географическим разнообразием:

(a) Подтверждение того, что добровольный процесс коллегиальной оценки получил государственную поддержку на высоком уровне;

(b) Представлен самый последний национальный доклад;

(c) Самые последние НСПДСБ признаны директивным документом или последний проект НСПДСБ или эквиваленты политики находятся на рассмотрении;

(d) Готовность взять на себя часть внутренних расходов, связанных с проведением обзора.

25. В ноябре 2017 года после встречи группы коллегиальной оценки и теоретического исследования состоялась поездка в Черногорию. Проект отчета, подготовленный группой по итогам обзора, был направлен на проверку фактов, а его исправленный вариант – оцениваемой Стороне для представления замечаний.

26. Группа, проводившая коллегиальную оценку, и представители оцениваемой Стороны выразили удовлетворение процессом и сочли эффективным подход и методологию добровольной коллегиальной оценки. Более подробная информация о добровольной коллегиальной оценке осуществления Конвенции в Черногории представлена в информационной записке.⁶ Начата добровольная коллегиальная оценка Шри-Ланки.

27. Прямые расходы на проведение коллегиальной оценки осуществления Конвенции Черногорией составили приблизительно 24 000 долл. США.⁷ В эту сумму включены путевые расходы и суточные для сотрудников секретариата КБР и рецензентов из развивающихся стран. В нее не вошли расходы на участие рецензентов из развитых стран или затраты, которые понесла принимающая страна, запросившая коллегиальную оценку и оказывавшая поддержку группе рецензентов во время поездки по стране. Эта сумма также не учитывает расходы, связанные со временем, потраченным сотрудниками Секретариата на коллегиальную оценку, которые в основном покрыты Японским фондом биоразнообразия. Для проведения оценки Черногории потребовался примерно месяц работы одного специалиста и одного помощника по программам. Временные затраты рецензентов были покрыты их учреждениями.

⁴ Ирак, Мали, Того, Уганда, Черногория, Шри-Ланка. Было получено частичное выражение заинтересованности от Гайаны.

⁵ Антигуа и Барбуда, Европейский союз, Зимбабве, Мадагаскар, Норвегия, Того, Уганда, Филиппины, Финляндия, Шри-Ланка, Япония.

⁶ CBD/SBI/2/INF/27.

⁷ Из-за проблем с визой пришлось приобретать дополнительный билет, что привело к повышению затрат.

28. В заключение необходимо отметить, что добровольная коллегиальная оценка является единственным существующим механизмом, при помощи которого оценивается осуществление Конвенции отдельными Сторонами. Основное внимание в нем уделяется обмену мнениями и взаимному обучению. Рекомендации добровольной коллегиальной оценки, ставшей формальным процессом, имеют определенный вес и способны оказать необходимую поддержку учреждениям, отвечающим за национальное осуществление и рассмотрение этих рекомендаций. Поэтому было бы желательно продолжить и завершить экспериментальный этап добровольной коллегиальной оценки и сделать этот процесс элементом механизма обзора в рамках Конвенции.

Инструмент отслеживания решений

29. В пункте 5 решения XIII/25 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжать разработку инструмента отслеживания решений и продолжать обзор решений Конференции Сторон, принятых в период с первого по седьмое совещания, а также решений 10-го и 11-го совещаний. В этой связи секретариат разработал предварительную версию инструмента отслеживания решений, размещенную по адресу <https://www.cbd.int/decisions/tracking/>.⁸ В ней приводится обзорная информация по всем решениям вплоть до двенадцатого совещания Конференции Сторон. Тексты решений тринадцатого совещания выложены на вебсайте, чтобы сделать возможным добавление информации или ссылок на любую актуальную информацию, которая может возникать со временем.

30. Обзор решений проводился в соответствии с критериями, изложенными в приложении к решению XII/28, а также с учетом опыта, накопленного при выполнении экспериментального этапа. Следует отметить, что ранее секретариатом уже проводился обзор решений Конференции Сторон, принятых с первого по седьмое совещания, чтобы отнести решения к категории устаревших в связи с введением такой практики в 2002 году.⁹ Поскольку процесс признания решений устаревшими был прекращен (решение XII/28), такие «устаревшие» решения обозначались в инструменте тем же статусом («устаревшее», «недействующее», «замененное», «выполненное», «действующее»), который указан в обзорных документах, подготовленных и представленных Секретариатом в то время. Поэтому в инструменте больше не будет указан статус «устаревшее». Вместо него добавлено примечание о факте признания данного решения устаревшим в прошлом.

31. В инструмент были добавлены функциональные возможности и отметки, связанные с соответствующими тематическими вопросами в рамках Конвенции и целевыми задачами по сохранению биоразнообразия, принятыми в Айти, чтобы обеспечить функцию поиска дополнительными фильмами.¹⁰

32. Внесение изменений в инструмент отслеживания решений является постоянной задачей, поскольку статус и другие элементы отдельно взятого решения могут меняться со временем¹¹. Кроме того, предусматривается, что в инструмент отслеживания решений будут вноситься все будущие уведомления и актуальные документы, связанные с соответствующим решением или элементом решения, как только такие уведомления или документы будут предоставлены.

33. Когда завершится разработка инструмента отслеживания решений, оснащенного функциями поиска и фильтрами, он будет обеспечивать полную картину осуществления решений, принятых на глобальном уровне, и позволять Сторонам использовать его в качестве контрольного

⁸ Деятельность, направленная на дальнейшую доработку инструмента отслеживания решений, получила поддержку Японского фонда биоразнообразия.

⁹ См. документы UNEP/CBD/COP/6/INF/17, UNEP/CBD/COP/7/INF/16, UNEP/CBD/COP/8/INF/2 и UNEP/CBD/COP/11/INF/1.

¹⁰ На втором совещании Вспомогательного органа по осуществлению Секретариат организует параллельное мероприятие, чтобы продемонстрировать инструмент отслеживания решений, который предстоит разработать.

¹¹ UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.2.

перечня, чтобы проверять статус решений, требующих определенных действий с их стороны. Это облегчит распространение информации о том, какие решения были выполнены, а какие еще не реализованы.

Национальные процессы: аудиты эффективности при соблюдении обязательств в области биоразнообразия

34. Рабочая группа по экологическому аудиту Международной организации высших ревизионных учреждений подготовила руководящий документ по аудиту биоразнообразия для высших ревизионных учреждений.¹² Под руководством Высших ревизионных учреждений Индонезии и Лесото и при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в документ, опубликованный в 2007 году, будут внесены дополнения, чтобы обновленный документ был утвержден на 19-й Ассамблее Рабочей группы по экологическому аудиту в сентябре 2019 года. В руководстве приводятся многочисленные примеры использования аудитов эффективности и объясняется роль, которую могут играть национальные высшие ревизионные учреждения в оценке степени осуществления мер в области биоразнообразия, запланированных на национальном уровне, экономичности таких мер и степени достижения ими желаемых результатов. Многие из описанных в руководстве примеров сосредоточены на аудите конкретного тематического вопроса.

35. Одним из примеров более широкой аудиторской проверки является мандат, выдаваемый Парламентом Канады Управлению Генерального аудитора на проведение аудита эффективности нескольких целей и целевых задач Канады в области сохранения биоразнообразия до 2020 года.¹³ Целью данного аудита является уточнение роли канадского министерства окружающей среды и изменения климата в обеспечении лидерства и координации в достижении поставленных целевых задач и оценка эффективности вклада других федеральных министерств и учреждений в этот процесс. В нем также анализируется эффективность министерства в представлении отчетности о прогрессе и риски, связанные с недостаточным прогрессом в выполнении этих целевых задач.¹⁴

36. Аудиторские проверки в области биоразнообразия, мандат на которые обычно выдается парламентом или эквивалентным законодательным органом, могут вносить существенный вклад в актуализацию повестки дня в области биоразнообразия и обеспечение согласованности политики на национальном уровне посредством анализа и освещения того, как взаимодействие положений политики по различным вопросам способствует или препятствует достижению результатов в области биоразнообразия, а в некоторых случаях могут предлагать альтернативные варианты или более эффективные пути достижения запланированных результатов. Поэтому в интересах национальных учреждений, отвечающих за осуществление повестки дня в области биоразнообразия, может быть поощрение сотрудничества с высшим ревизионным учреждением страны в целях оценки целесообразности политических и экономических рамок для достижения страной своих целей в области сохранения биоразнообразия.¹⁵

37. Круг полномочий для аудита является решающим фактором, от которого зависит достижение положительных результатов для биоразнообразия. Он может способствовать актуализации биоразнообразия, согласованности политики и участию всего правительства в принятии решений и, в идеале, не должен ограничиваться вниманием к использованию финансовых ресурсов. Поскольку ревизионные учреждения разработали методологии для оценки эффективности мер в контексте более широких планов, стратегий и институтов страны, они могут

¹² http://icisa.cag.gov.in/resource_files/87ca71601d696fd5b6baf378182c0603.pdf

¹³ <https://www.cbd.int/countries/targets/?country=ca>

¹⁴ Представитель Управления Генерального аудитора Канады выступил с докладом о подходах к проведению аудиторских проверок на семинаре по подготовке шестого национального доклада (Монреаль, Канада, 9 декабря 2017 года) – см. <https://www.cbd.int/doc/c/a7a0/180e/98bc80349a363a973049a4fc/nrws-2017-01-presentation-04-en.pdf>

¹⁵ См. также в пункте 14 CBD/SBSTTA/21/7 примеры подходов к аудиторским проверкам, используемых для обзора политики в области биоразнообразия и ее осуществления.

предлагать подходы, уменьшающие несоответствия и конфликты между разными звеньями государственного аппарата, тем самым способствуя достижению лучших результатов меньшими ресурсами.

IV. ВОЗМОЖНЫЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ

38. В предыдущих разделах освещаются некоторые направления деятельности, в которых можно укрепить или дополнить существующие элементы механизма обзора в рамках Конвенции, в том числе воспользовавшись уроками других конвенций. В приложении II представлен перечень возможных элементов механизма многомерного обзора, включающий способы укрепления существующих компонентов.

39. Конференция Сторон в пункте 34 решения XIII/1 о последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы отметила, что деятельность по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года должна включать в себя варианты стимулирования обязательств и активизации осуществления. В этой связи несколько Сторон и наблюдателей отметили в своих материалах, посвященных разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года¹⁶, что разработка процесса, аналогичного процессу определения вклада на национальном уровне (или основанного на вкладе) в соответствии с Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата или целевыми показателями нейтральной деградации земель¹⁷ в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, может быть полезной для формирования чувства сопричастности к успешному осуществлению глобальной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Также упоминались добровольные обязательства, объявленные как государственными, так и негосударственными субъектами.¹⁸ В некоторых представленных материалах также предлагалось поощрять разработку обязательств, связанных с биоразнообразием, международными и неправительственными организациями, организациями гражданского общества, частным сектором, местными органами власти (субнациональными правительствами) и другими заинтересованными сторонами. Такие обязательства могут вносить вклад в достижение национальных и глобальных общих целей по сохранению биоразнообразия.

40. В документации первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению были представлены возможные элементы процесса обзора, возглавляемого Стороной (SBI/1/10/Add.3, раздел III В), которые дополняют существующие подходы. Вспомогательный орган по осуществлению на своем втором совещании, возможно, пожелает рассмотреть эти элементы, в том числе идею создания форума открытого состава в рамках Вспомогательного органа по осуществлению для дальнейшей поддержки обзора осуществления, направленного на содействие обмену информацией и опытом между Сторонами. Такой подход можно было бы протестировать на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению при содействии Сторон, добровольно предлагающих поделиться своим опытом осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Исполнительному секретарю может быть предложено подготовить руководство по добровольному предоставлению таких обзорных докладов.

41. Вспомогательный орган по осуществлению мог бы также рекомендовать продолжение консультаций по вариантам укрепления механизма обзора как части процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Сторонам и наблюдателям можно предложить представлять мнения и информацию по этому вопросу, и

¹⁶ Все материалы по этой теме представлены по адресу <https://www.cbd.int/post2020/submissions.shtml>

¹⁷ <http://www2.unccd.int/actions/ldn-target-setting-programme>

¹⁸ Например, обязательства по достижению 14-ой цели устойчивого развития - <https://oceanconference.un.org/commitments/>

поручить Исполнительному секретарю продолжить разработку вариантов в консультации с Бюро и региональными группами, с учетом продолжающихся консультаций, которые предлагается сделать частью процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

VII. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ

42. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии рекомендации, изложенной следующим образом:

Вспомогательный орган по осуществлению

1. *Предлагает* Сторонам и соответствующим организациям продолжать представление мнений и информации в отношении возможных подходов к укреплению механизмов обзора в целях активизации осуществления Конвенции;

2. *Поручает* Исполнительному секретарю:

(a) Сбирать и анализировать мнения и информацию, представленные в соответствии с пунктом 1 выше;

(b) Определять и/или разрабатывать варианты укрепления механизмов обзора в целях активизации осуществления Конвенции с учетом мнений и информации, представленных Сторонами и наблюдателями, а также информации, содержащейся в записках Исполнительного секретаря¹⁹

(c) Предоставлять эту информацию Сторонам и наблюдателям через механизм посредничества;

3. *Рекомендует*, чтобы при рассмотрении процесса разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести консультации с заинтересованными Сторонами для изучения возможных условий применения подходов к укреплению обзора осуществления на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению.

¹⁹ CBD/SBI/1/10/Add.3 и CBD/SBI/2/11.

*Приложение I***ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕХАНИЗМАХ ОБЗОРА, УЧРЕЖДЕННЫХ В РАМКАХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ПРОЦЕССОВ**²⁰*Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)*

1. В соответствии с Парижским соглашением по изменению климата²¹ каждая Сторона подготавливает, сообщает и сохраняет последовательные определяемые на национальном уровне вклады, которых она намеревается достичь. Каждый последующий определяемый на национальном уровне вклад Стороны будет представлять собой продвижение вперед сверх текущего определяемого на национальном уровне вклада и отражает ее как можно более высокую амбициозность («механизм повышения амбициозности»). Данный механизм описывает процесс непрерывной активизации деятельности при помощи регулярных и своевременных мер, предпринимаемых каждые пять лет, начиная с 2020 года.
2. Каждая Сторона регулярно готовит национальный кадастр антропогенных выбросов и представляет информацию, необходимую для отслеживания прогресса в осуществлении и достижении определяемых на национальном уровне вкладов. Помимо этого, Стороны, являющиеся развитыми странами, представляют информацию о финансовой поддержке, поддержке в области передачи технологий и в области укрепления потенциала, предоставляемой Сторонам, являющимся развивающимися странами. Эта информация подлежит обзору техническими экспертами для определения того, что может быть улучшено оцениваемой Стороной.
3. Парижским соглашением также предусмотрено периодическое глобальное подведение итогов осуществления действий по предотвращению изменения климата, адаптации и финансированию. Оно используется, помимо прочего, для обзора адекватности и эффективности адаптации и поддержки, предоставляемой для адаптации, а также коллективного прогресса в достижении глобальной цели по адаптации, оцениваемого каждые пять лет. Определяемые на национальном уровне вклады, которые представляются каждой страной каждые пять лет, основаны на информации, полученной из глобального подведения итогов.
4. Кроме того, Парижское соглашение предусматривает прозрачный стимулирующий экспертный механизм, который способствует осуществлению и соблюдению положений Соглашения и не является конфронтационным или карательным.
5. Конференция Сторон РКИКООН на своем двадцать первом совещании постановила запустить в 2018 году стимулирующий диалог между Сторонами, чтобы подвести итоги коллективных усилий Сторон по достижению общей долгосрочной цели, указанной в пункте 1 Статьи 4 Парижского соглашения, и получить информацию для подготовки вкладов, определяемых на национальном уровне. На двадцать третьем совещании Конференции Сторон было объявлено о начале диалога «таланоа» в январе 2018 года в виде серии стимулирующих дискуссий, основное внимание в которых уделялось работе Сторон и заинтересованных кругов, не являющимися Сторонами, связанной с мерами и поддержкой в период после 2020 года.

Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных (CMS)

6. На своем двенадцатом совещании Конференция Сторон CMS создала механизм обзора конкретных вопросов осуществления, а также программу национального законодательства. Этот

²⁰ В настоящем приложении содержится обновленная информация о механизмах обзора, учрежденных после обзора, указанного в документе UNEP/CBD/SBI/1/10/Add.3.

²¹ *Сборник договоров* Организации Объединенных Наций, регистрационный номер I-54113.

стимулирующий механизм обзора оказывает поддержку и не является конфронтационным. Он основан на обзоре национальных докладов, проводимом Секретариатом каждые три года, или на предоставленной Секретариату конкретной информации при возникновении вопросов осуществления, которые могут также поступать от международных или аккредитованных национальных неправительственных учреждений или органов. После обработки и проверки информации принимается решение об ее допуске к рассмотрению и направляется уведомление затронутой Стороне, которая имеет возможность представить замечания и/или решить данный вопрос. Если вопрос не решен в разумные сроки, он доводится до сведения Постоянного комитета, выступающего в роли контрольного органа, который может принять ряд мер, направленных на решение вопроса затронутой Стороной.

7. Программа национального законодательства направлена на обеспечение (поддержкой и лишением конфронтации содействием) соблюдения обязательств каждым государством ареала мигрирующих видов, перечисленных в Приложении I, в соответствии с надлежащим национальным законодательством. Программа предусматривает предоставление, помимо прочего, инструктивных материалов, типовых законов и семинаров по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала, чтобы дать возможность несоблюдающим Сторонам выполнить свои обязательства.

Добровольные национальные обзоры осуществления Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года

8. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года и связанной с ней последующей деятельности и обзора, государствам-членам Организации Объединенных Наций предлагается «проводить регулярные и всеобъемлющие обзоры прогресса на национальном и субнациональном уровнях так, чтобы руководителями и инициаторами этих обзоров были сами страны» (п. 79). Эти добровольные национальные обзоры (VNR) проводятся ежегодно в Нью-Йорке под эгидой Политического форума высокого уровня (HLPF). Такие обзоры должны проводиться как развитыми, так и развивающимися странами при участии многих заинтересованных сторон. Департаментом по экономическим и социальным вопросам были подготовлены справочник²² и добровольные руководящие принципы²³ для того, чтобы помочь государствам-членам в подготовке добровольных национальных обзоров.

9. Целью VNR является содействие обмену опытом, в том числе успехами, проблемами и полезными выводами, чтобы ускорить выполнение Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года. В обзор включаются и заявления о том, как правительство реагирует на преобразующий характер Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года, в том числе своими национальными планами экономического развития, стратегиями или другими соответствующими документами. VNR также призваны укреплять политику и институты правительств и мобилизовать многостороннюю поддержку и партнерства для достижения цели устойчивого развития. В подготовке VNR приняли участие 22 и 43 страны в 2016 и 2017 годах, соответственно, и 47 стран планируют представить свой VNR в 2018 году.

10. Учитывая комплексность и неразрывность целей и целевых задач Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года, в обзорах VNR следует признавать фундаментальное значение биоразнообразия для достижения целей Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года. В настоящий момент готовится записка, содержащая рекомендации по подготовке VNR с точки зрения биоразнообразия.²⁴

²² https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/17354VNR_handbook_2018.pdf

²³ https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/17346Updated_Voluntary_Guidelines.pdf

²⁴ CBD/SBI/2/INF/27.

Приложение II

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ МНОГОМЕРНОГО МЕХАНИЗМА ОБЗОРА В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

(Возможный) элемент	Пример	Периодичность	Ограничения	Варианты укрепления
Обзор прогресса, совместно достигнутого Сторонами, и совокупного вклада национальных целей в достижение глобальных целей	ГПОБ-4, CBD/SBI/2/2/Add.2 на основе НСПДСБ и национальных докладов	Предлагается непрерывное обновление по мере поступления новой информации (см. рекомендации в SBI/2/2)	Агрегация проблематична. Отсутствует «механизм повышения амбициозности»	Добровольные индивидуальные обязательства
Обзор прогресса, достигнутого Сторонами в достижении своих национальных целей и мерах	Визуализация информации из национальных докладов	Примерно каждые 4 года	Отсутствует механизм проверки	«Мягкая» проверка при помощи диалога или форума открытого состава
Обзор НСПДСБ	Добровольная коллегиальная оценка	Временный характер	Небольшое количество волонтеров на сегодняшний день; длительный и относительно дорогостоящий процесс	«Мягкая» проверка при помощи диалога или форума открытого состава
Обзор соблюдения процедурных и институциональных требований в рамках Конвенции	Полномочия; Обзор финансовых взносов Инструмент отслеживания решений	Каждые два года	Обзор статуса выполнения решений проводится в основном секретариатом КБР	Просьбы к Сторонами представлять данные о статусе выполнения решений
Обзор, проводимый Сторонами	В структуре ВОО может быть учрежден орган с ограниченным членством, в который войдут представители как развивающихся, так и развитых стран, для анализа информации, представляемой Сторонами на добровольной основе Обзор может охватывать национальные цели, установленные в	В период между сессиями Цикл, в котором все Стороны примут участие в обзоре и представят доклад, занимает много времени	Имеет добровольный характер Охват и тематика обзора определяются Сторонами	Возможно, потребуется поддержка (техническая и/или финансовая) для подготовки обзора с учетом циклов отчетности в рамках Конвенции

(Возможный) элемент	Пример	Периодичность	Ограничения	Варианты укрепления
	соответствии с глобальными целями, и меры, предпринятые для их реализации. Оцениваемые Стороны могли бы представлять информацию об этом обзоре на совещаниях ВОО и других соответствующих совещаниях в рамках Конвенции			
